



CASARES /
TOMASENE
LARRATXO
Kultur Etxea



memoria
2019



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



DONOSTIA KULTURA IRRATIA

2019. urtean, Casares Irratia beste urrats bat egin eta **Donostia Kultura Irratia** bihurtu da. Bere izateari eutsiz, Donostiako eta inguruetak kultur leihobihurtzeko asmoa du. Inguruan duen ekosistema zabalari begiratzen dion leihoa, betiere kultura interesatzen zaien ikuspuntutik.

Horretarako, dituen bitartekoak hobetzeaz gainera, **sendotu egin du programazioa, Bestalde** eguneroko kultur magazin berriaren bitartez, zeina **Ion Olano Carlos** donostiar kazetariak aurkeztzen baitu. Ardatza kultura du, eta bihotza, berriz, herritarak.

Irratia duela 30 urte sortu zen, lantegi gisa, eta halaxe jarraitzeko asmo sendoa du. Soinu-tekniketan eta komunikazio mintzatuan **prestakuntza**-leku izaten jarraituko du, eta, beti bezala, **estudioak herritarren zerbitzurako izango ditu.**

Bestalde, irrati-ikastaroen eskaintza (arlotan horretan eskarmentu handia duten profesionalen eskutik) ugaria izan da. Irrati-ikastaroan, esate baterako, ikasleek Jose Joaquín Forcada *Forki* eta Sergio Errasti Onda Vascako profesionalen eskutik ezagutu eta ikasi ahal izan dituzte arlo eta osagai guztiak: lokuzio-teknikak, gidoiak, alderdi teknikoa, eta abar. Beste ikastaro batzuk ere eskaini dira, hala nola *Ahotsarekin jolasean*, Maider Gorostegik emana, eta *Radio-teatro*, Inko Martinek.

Donostia Kultura Irratiaren aurkezpena urriaren 21ean egin zen, eta Donostiako ordezkari politiko gorenek hartu zuten parte, bai eta komunikabideek, irrati-lokutoreek eta kultur kazetariak ere. Hiru une izan ditu habiarakoan: Fantasiatzko eta Beldurrezko Zinemaren Astean, zuzenean eman zen **Begoña del Tesoren eta Beñat Iturrioren arteko solasa**, eta gainera **Inko Martinek zuzenduriko irrati-antzerki bat erretransmititu zen**. Literaktum jaialdian, berriz,

Iratxe Retolaza, Lourdes Oñederra eta Itxaro Borda aritu ziren uhinetan, eta, amaitzeko, DKlri esker, Harkaitz Cano eta Maite Larbururen emanaldiaz gozatu ahal izan genuen.

Gainera, eta ohikoak diren beste dinamika batzuei segida emanez, **HAMAICA ENTZUTEKO! irrati-piezentzako V. lehiaketako** sarien banaketa egin zen, zeinean, saritutako lanak ezagutzera emateaz gainera, zuzeneko irrati-antzerki batez gozatzeko aukera egon baitzen.

Donostia Kultura Irratiak Casares-Tomasene Kultur Etxetik emititzen du, **FM 107.4** sintonian, eta badago entzuterik donostiakultura.eus url-an ere. Garrantzitsua da hori, ze irrati digitalak eduki eta zerbitzu bereziak eskaintzen baititu. Esate



"Hamaika entzuteko!" irrati saioaren sari banaketa



DK Irratiaren saio berezia



baterako, grabatutako programa guztietarako sarbide librea dago, bai eta Donostia Kulturaren podcast askotarako ere. Zerbitzu horri esker, modu berezian jasoko dira Altzako auzoarekin zerikusia duten emisioak, eta hartara gure Tokiko Bildumako funtsak zabalduko ditugu.

ALTZAKO TOKIKO BILDUMA

Altzako Tokiko Bildumak 17.690 dokumentu katalogatu ditu

dagoeneko (807 dokumentu katalogatu ziren 2019an), eta horietatik 13.981 Internet bidez kontsultatu daitezke webean (2018an baino 905 gehiago).

Dokumentuen bilaketa zenbait bidetatik egin daiteke. Batetik, hemerrotekan, Gerra Zibilar buruz; aurreko urtean hasitako bilaketari jarraitu zaio, El Diario Vasco, Hoja del Lunes, Vida Vasca eta Frente Popular argitalpenak hustuz. Dokumentu horiek katalogatuta eta webean argitaratuta daude. Bestetik, ikus-entzunezkoen sailean, lan handia egin da bideoak digitalizatzen eta katalogatzen; nabarmentzekoak, Emakumeen Astearen inguruan antolaturiko ekitaldiak.

Bildumaren **zabalkundean**, datu eta jarduera esanguratsuak daude. Lehenik, indarrean jarraitzen dute webaren erabiltzaileek eta orrialdeari egindako bisitek. Hain zuzen ere, **3.741** izan dira erabiltzaileak (aurreko urtean baino **510** gehiago), eta bisitak, berriaz, 89.347 (2018an baino 15.850 gehiago)¹. Bestetik, kontsulta-zerbitzuak **bederatzi**



Zertan ari gara

ikerkuntzatarako informazioa eman du. Bildumaren zabalkundeari buruzkoak bukatzeko, aipamen berezia merezi du **Altzathlon** argazki zaharren erakusketak, zeina Garbera merkataritza-gunean inauguratu baitzen azaroaren 18an, eta Altzan azken ehun urteetan izan diren kirol-gertaerak azaltzen baititu. Aurreko urtean izandako arrakasta du oraingoan ere.

ARTE ESZENIKOAK

Arte eszenikoei dagokienez,

2019an ondo errotutako zikloek segida izan dute, hala nola Poltsiko Antzerkiaren jaialdiak edo Kale Antzerkiaren zikloak, helduentzako zein familientzako lanak eskainiz. Eta Larratxo Kultur Etxean Haurrentzako Antzerkiko lan kalitatezko aukeratuak eta antzerki amateurraren emanaldiak konbinatuz jarraitu da.

2019an, Larratxo Kultur Etxean **ADOS Teatro**a taldea izan dugu **egoitzaldi artistikoan**, **Lloviendo ranas / Igel euria** lanarekin, zeina

otsailean emango baita, Lugaritz Kultur Etxean. Antzezlan hori **Que nadie camine por mi mente con los pies sucios** (Derechos Humanos a Escena, 2019) sorkuntza-laboretegian lortutako material dramatikoetik aterata da. Buru-gaixotasuna diagnostikatu zaien hamalau lagunek jardun zuten, gaixotasun horiek berekin duten gizarte-estigmari eta autoestigmari buruzko ikuskizuna sortzeko. Gisa horretako gogoeta Arte Eszenikoetatik hedatzeko sortu da ikuskizun berri hori, non buru-gaixotasuna diagnostikatu dieten bi aktorek eta beste hiru lagunek jardungo baitute. Antzerki-hizkuntza ez-konbentzionala erabiltzen da, erritmo bizikoa, une batzuetan komediara ere hurbiltzen delarik. Egoitzaldian, saio parte-hartzaile bat egin zen, AGIFES elkartearen lankidetzarekin.

Bestalde, Teresa Calo aktore, gidoigile eta zuzendariaren eskutik, **Zertan ari gara?** aurkeztu zen Larratxon. Lan hori umoretik egina da, eta gogoeta eragiten



du nerabeek egunez egun bizi dituzten gaien inguruan; gizarte osoari eragiten dion beste gai bat jartzen du begiradapean: genero-berdintasuna. Emanaldi bakoitzaren ondoren, **gogoeta-lantegia** egin zen antzezlanean agertutako gaiez. Ikertzek eta ArtekLabek sortu zuten lantegia, eta **600 nerabek baino gehiagok** hartu zuten parte.

MUSIKA

Musika-arloan, **Rhapsody of Fire**, **Soziedad Alkoholika** eta **Obus** rock taldeek, besteak beste, Larratxo Kultur Etxea bete dute 2019an. Baina entzun ahal izan ditugu **Izaki Gardenak**, **Hilotz**, **Angelus Apatrida**, **Overload**, **Primordial**, **Crisix**, **Serge**, **Onki Xin** taldeak ere, edo **Sega Sound Killers**en musika elektronikoa, besteak beste.

Abesbatzen musikak bere lekua izan du beste urte batez, Tolosako Abesbatza Lehiaketarekiko lankidetzari esker. **The Korrigan Consort** (Erresuma Batua) taldeak hartu zuen parte.

BESTELAKO JARDUERAK

Zinea

Proiektzio asko eskaini dira bai Tomasenen eta bai Larratxon. Batzuk, haurrentzako zinearen zikloan, beste batzuk +55 programaren baitan, eta gehienak dokumental generokoak, Giza Eskubideen Zinemaldiaren eta Hileko Dokumentala zikloaren bitartez.



Izaki Gardenak, Altxatarock

Prestakuntza

Prestakuntzarako eskaintzak, iraupen desberdineko ikastaroen bitartez, bere betekizuna izan du 2019an ere: arlo sorta zabala eskaintzea herritarrei, bai eta topaguneak eta parte hartzeko lekuak ere. Parte-hartzaileen kopurua aurreko urtekoaren parekoa izan da, eta lanean jarraituko dugu desafio eta premia berriei erantzuteko.

Auzoarekin batera

Gizarteari interesatzen zaizkion gaiak, hala nola ingurumena, genero-berdintasuna edo hezkuntza, ardatz dira **Altzako elkarte eta erakundeekin batera antolaturiko**



Oihulari Klown, Emakumeen Astearen

jardueren zenbait ziklotan. Proposamen horri esker, **Cesar Bonaren** iritzia entzuteko aukera izan genuen, arrakastaz, porrotaz eta haur eta nerabeak baldintzatzen dituzten igurikapenez, hezkuntzari eskainitako jardunaldietan. **Emakumeen Astearen**, berriz, Diana López Varela idazle gaztearen solasaldiaz gozatu genuen, eta Naturaldiak proposamen dibulgatzaileak eta parte-hartzeak eskaini zizkigun, gure inguruko natura ezagutu, aintzat hartu eta hartaz gozatzeko.



Bertsolaritza

XVIII. Bertso Aroan bertsolari ezagunek hartu zuten parte: **Andoni Egaña, Beñat Gaztelumendi, Unai Iturriaga, Alaia Martin** eta **Uxue Alberdi**. Baina horrez gainera, ahots berriak entzuteko parada ere izan genuen, Gipuzkoako Bertsolari Txapelketako sailkapen-faseko saioetako bat izan baikenuen.

Literaktum

Literaktum jaialdia Altzara iritsi zen 2019an ere, **Ibon Martín** idazle donostiarraren eta **Eduardo Yañez** kazetariaren arteko solasaldiaren bidez.

LIBURUTEGIA

2019an, Larratxoko **liburutegia** eraberritzeko eta hobetzeko lanak egin ziren, bai alderdi fisikoari dagokionez, bai funts bibliografikoei, berrantolatu eta joratu egin baitira irakurleen beharrei hobeto erantzuteko.

Bi liburutegietan, helburu nagusia irakurketa sustatzea izan da, eta horretarako, besteak beste, arrakasta handiz jarraitu dugu parte hartzen **Irakurle gazteak** eta **Motxila txikia** bezalako programetan. Aurreko urteetan hasitako jarduerak ere segida izan dute; **Liburu Baby Kluba** edo **Literatur Txokoa**, besteak

beste, ezinbestekoak dira Kultur Etxe honen programazioan. Horrek guztiak mailegu-kopuruak zertxobait gora egitea ekarri du.

PLUS 55

Plus 55 programak proposamenak egiteko bidea eskaini zien betiere nagusiei, kultura- eta hezkuntza-jarduerak antolatzeke. Egindako jarduera guztiek harrera ona izan zuten, eta berriz ere erreferente garrantzitsua izan ziren auzoko nagusientzat.



Uxue Alberdi, bertsolaria



Ibon Martín, Literaktum



Casares / Tomasene Kultur Etxea

Kopurua Erabiltzaileak

Jarduerak

GUZTIRA	468	16.577
Antzerkia	27	2.276
Musika	9	853
Zinea	18	688
Hitzaldiak eta mahai inguruak	14	938
Erakusketak	2	584
Bilerak eta elkarten ekitaldiak	225	8.376
Liburutegiko jarduerak	111	996
Plus 55	51	833
Olatu Talka	2	900
Beste	9	133

Bisitaldiak

Zerbitzuak

GUZTIRA	167.298
Liburutegia	66.062
KZgune (Nabigazioak)	3.361
Altzako bilduma	295
Casares Irratia	403
DK Irratia / Casares web	7.830
Altza bilduma web	89.347

IKASTAROAK ERABILTZAILEAK

Prestakuntza

GUZTIRA	157	1.236	
		Emakumeak	Gizonak
GUZTIRA	157	820	301
Euskaraz	11	57	25
Gaztelaniaz	146	545	276
GUZTIRA 2018/2019 Ikastaroak	31	274	130
Euskaraz	6	30	16
Gaztelaniaz	25	244	114
GUZTIRA 2019/2020 Ikastaroak	29	250	111
Euskaraz	5	27	9
Gaztelaniaz	24	223	102
GUZTIRA KZgunea 18/19 - 19/20 Ikastaroak	26	78	60
GUZTIRA KZgunea Beste erakundeak	71	218	115



Larratxo Kultur Etxea

Kopurua Erabiltzaileak

Jarduerak

GUZTIRA	254	13.977
Antzerkia	36	2.051
Dantza	12	1.218
Musika	15	3.104
Zinea	1	140
Hitzaldiak eta mahai inguruak	2	315
Erakusketak	4	655
Bilerak eta elkarten ekitaldiak	143	3.302
Liburutegiko jarduerak	25	183
Plus 55	11	1.949
Olatu Talka	5	1.060
Beste	9	133

Bisitaldiak

Zerbitzuak

TOTAL	21.076
Liburutegia	21.076

IKASTAROAK

ERABILTZAILEAK

Prestakuntza

GUZTIRA	9	189	
		Emakumeak	Gizonak
GUZTIRA	9	170	19
Euskaraz	1	21	1
Gaztelaniaz	8	149	18
GUZTIRA 2018/2019 Ikastaroak	5	95	44
Euskaraz	1	21	1
Gaztelaniaz	4	74	18
GUZTIRA 2019/2020 Ikastaroak	4	75	6
Gaztelaniaz	4	75	6

Altza Kultur Etxea

CASARES K.E.

LARRATXO K.E.

ALTZA K.E.

Bisitak

GUZTIRA	110.759	45.933	156.692
Kultur Etxera bisitak	44.697	24.857	
Liburutegira bisitak	66.062	21.076	